

Balance pr. 31. december 1999

Aktiver	Note nr.	1999 €	1998 €
1 Guld og tilgodehavender i guld	1	6.956.995.273	0
2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	2		
Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver		41.923.041.208	343.047.341
3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	2		
Tilgodehavender hos modparter i den finansielle sektor		2.595.090.860	0
4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet	3		
Banktilgodehavender, værdipapirer og lån		3.002.567.659	3.739.796.108
5 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet	4	3.537.141.285	0
6 Andre aktiver			
6.1 Materielle og immaterielle anlægsaktiver	5.1	42.589.467	30.112.071
6.2 Øvrige finansielle aktiver	5.2	641.807.406	25.276.953
6.3 Periodeafgrænsningsposter	5.3	777.032.332	553.582
6.4 Øvrige poster	5.4	6.774.149	3.458.140
		1.468.203.354	59.400.746
7 Årets tab		247.281.223	0
Aktiver i alt		59.730.320.862	4.142.244.195

Passiver	Note nr.	1999 €	1998 €
1 Forpligtelser i euro over for andre residenter i euroområdet	6	1.080.000.000	0
2 Forpligtelser i euro over for residenter uden for euroområdet	7	301.656.911	0
3 Forpligtelser i fremmed valuta over for residenter uden for euroområdet	8	4.708.950.946	0
Indlån og andre forpligtelser			
4 Intra-Eurosystem forpligtelser			
4.1 Forpligtelser vedrørende overførsel af valutareserver	9.1	39.468.950.000	0
4.2 Øvrige passiver i Eurosystemet (netto)	9.2	1.720.937.646	0
		41.189.887.646	0
5 Andre forpligtelser	10		
5.1 Kursregulering af ikke-balanceførte poster		0	725.321
5.2 Periodeafgrænsningsposter		1.237.727.166	4.172.760
5.3 Øvrige poster		302.605.481	78.550.581
		1.540.332.647	83.448.662
6 Hensættelser	11	21.862.239	31.006.791
7 Revalueringskonti	12	6.860.539.710	697.979
8 Kapital og reserver	13		
8.1 Kapital		3.999.550.250	3.999.550.250
8.2 Reserver		27.540.513	0
		4.027.090.763	3.999.550.250
9 Årets overskud		0	27.540.513
Passiver i alt		59.730.320.862	4.142.244.195

Resultatopgørelse for året, der slutter den 31. december 1999

	Note nr.	1999 €	1998 (7 mdr.) €
Renteindtægter		4.872.234.880	97.851.703
Renteudgifter		(4.118.082.387)	(2.683.980)
Nettorenteindtægter	1	754.152.493	95.167.723
Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer	2	(264.942.584)	22.182.536
Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner	3	(604.920.383)	(22.249.604)
Nettoresultat af finansielle operationer og nedskrivninger		(115.710.474)	95.100.655
Gebyr- og provisionsindtægter		593.902	0
Gebyr- og provisionsudgifter		(361.702)	0
Nettoindtægter fra gebyrer og provision	4	232.200	0
Andre indtægter	5	436.898	490.101
Nettoindtægter i alt		(115.041.376)	95.590.756
Personaleomkostninger	6 og 7	(61.022.091)	(29.744.540)
Administrationsomkostninger	8	(60.748.855)	(30.229.686)
Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		(10.468.901)	(8.076.017)
(Tab)/Årets overskud		(247.281.223)	27.540.513

Frankfurt am Main, den 29. februar 2000

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

Willem F. Duisenberg
Formand

Anvendt regnskabspraksis¹

Regnskabets indhold og opstillingsform

Den Europæiske Centralbanks (ECB) årsregnskab er udfærdiget således, at det giver et retvisende billede af ECBs økonomiske stilling og af resultatet af dens aktiviteter. Regnskabet er opstillet i overensstemmelse med følgende regnskabsprincipper, som ECBs Styrelsesråd anser for at være passende for en centralbank. Disse principper er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 26, stk. 4, i ESCB-statutten, som kræver standardiserede regler for bogføring og rapportering i Euro-systemet.

Regnskabsprincipper

Følgende regnskabsprincipper er anvendt:

- Økonomisk realitet og gennemsigthed
- Forsigtighed
- Gennemgang af begivenheder indtruffet efter balancedagen
- Væsentlighed
- Periodisering
- Going concern
- Konsistens og sammenlignelighed.

Regnskabsgrundlag

Regnskaberne er udfærdiget på basis af anskaffelsværdi, tilpasset med markedsreguleringer af omsættelige værdipapirer, guld og alle andre balanceførte og ikke-balanceførte aktiver og passiver denomineret i fremmed valuta. Transaktioner vedrørende finansielle aktiver og passiver medtages i regnskaberne på afviklingsdato.

Guld, aktiver og passiver i fremmed valuta

Aktiver og passiver denomineret i fremmed valuta omregnes til euro til den på balancedagen gældende kurs. Indtægter og omkostninger omregnes til den på transaktionstidspunktet gældende kurs. Valutakursregule-

ringer af aktiver og passiver i fremmed valuta, herunder balanceførte og ikke-balanceførte poster, foretages pr. valuta.

Aktiver og passiver i fremmed valuta værdifastsættes adskilt fra valutakursreguleringen.

Der skelnes ikke mellem værdifastsættelse og valutakursregulering af guld, som værdifastsættes på basis af kurs i euro pr. ounce finguld. Denne kurs er baseret på euroens kurs over for den amerikanske dollar den 30. december 1999.

Værdipapirer

Omsættelige obligationer og lignende aktiver værdifastsættes til de på balancedagen gældende middeltkurser. For året, der slutter den 31. december 1999, anvendtes middeltkurser pr. 29. december 1999. Ikke-omsættelige værdipapirer værdifastsættes til anskaffelsesprisen.

Genkøbsforretninger

Genkøbsforretninger er i balancen registreret som sikrede indskud. Balancen viser indskud og værdien af værdipapirer anvendt som sikkerhed. Værdipapirer solgt i forbindelse med genkøbsforretninger indgår stadig i ECBs balance og behandles, som om de stadig er en del af den portefølje, hvorfra de blev solgt. Forretninger, som omfatter værdipapirer denomineret i udenlandsk valuta, har ingen indflydelse på den gennemsnitlige anskaffelsespris af valutapositioner.

Tilbagekøbsforretninger medtages i balancens aktiver som sikrede lån efter lånenes værdi. Værdipapirer købt via denne type forretninger værdifastsættes ikke.

¹ En detaljeret beskrivelse af ECBs regnskabsprincipper findes i ECBs Styrelsesråds afgørelse af 1. december 1998 (ECB/1998/NP23), som kan bestilles.

Resultatføring

Indtægter og udgifter resultatføres i den periode, de opstår.

Realiserede gevinster og tab medtages i resultatopgørelsen. Anskaffelsesprisen for de enkelte poster beregnes på daglig basis ved hjælp af gennemsnitsomkostningsmetoden. I forbindelse med et eventuelt urealiseret tab på en post ultimo året reduceres de gennemsnitlige omkostninger i overensstemmelse med valutakursen og/eller markedskursen ved årets udgang.

Urealiserede gevinster betragtes ikke som indtægter, men overføres direkte til en kursreguleringskonto.

Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, såfremt de overstiger tidligere gevinster på den tilsvarende kursreguleringskonto. Urealiserede tab på et værdipapir, i en valuta eller på guld modregnes ikke i urealiserede gevinster i andre værdipapirer eller valutaer.

Over- eller underkurs på købte værdipapirer amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid og resultatføres som en del af renteindtægten.

Ikke-balanceførte poster

Valutainstrumenter, dvs. terminsforretninger i fremmed valuta, valutawaps og andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling mellem valutaer på en fremtidig dato, medtages i nettovalutapositionen ved beregning af valutagevinster og -tab. Renteinstrumenter værdireguleres post for post og behandles på samme måde som værdipapirer. Overskud og tab i forbindelse med ikke-balanceførte poster opgøres og behandles som overskud og tab i forbindelse med balanceførte poster.

Begivenheder indtruffet efter balancedagen

Aktiver og passiver korrigeres for begivenheder, som indtræffer mellem balancedagen og datoen for ECBs Styrelsesråds godkendelse af årsregnskabet, hvis begivenhederne væsentligt påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen.

Intra-Eurosystem tilgodehavender

Intra-Eurosystem tilgodehavender (undtagen ECBs kapital og poster vedrørende overførsel af valutareserver til ECB) medtages i ECBs balance som nettoposter.

Materielle og immaterielle anlægsaktiver

Materielle og immaterielle anlægsaktiver værdifastsættes til anskaffelsesprisen fratrukket afskrivninger. Der foretages følgende lineære afskrivninger over aktivernes forventede økonomiske levetid, begyndende i kvartalet umiddelbart efter erhvervelsen:

- Computere, relateret hardware, software og køretøjer: 4 år
- Udstyr, møbler og maskiner: 10 år.

Anlægsaktiver med en anskaffelsespris på under €10.000 afskrives i anskaffelsesåret.

ECBs pensionsordning

ECB har en pensionsordning med faste bidrag. Pensionsordningens aktiver, som udelukkende skal tilvejebringe pension til ordningens deltagere og deres efterladte, medtages i ECBs øvrige aktiver og identificeres separat. Gevinster og tab i forbindelse med værdiansættelse af pensionsordningens aktiver resultatføres i det år, de opstår. Pension, der udbetales fra den særlige pensionskonto, som følge af ECBs bidrag, er underlagt minimumsgarantier, som understøtter de faste bidrag.

Andre forhold

Idet der tages højde for ECBs rolle som centralbank, finder ECBs Direktion, at offentliggørelsen af en pengestrømsanalyse ikke vil give læseren af regnskabet yderligere relevante oplysninger.

I henhold til artikel 27 i ESCB-statutten, og på grundlag af en henstilling fra ECBs Styrelsesråd, godkendte EU-Rådet udnævnelsen af PricewaterhouseCoopers GmbH som ECBs uafhængige eksterne revisor.

Noter til balancen

1 Guld og tilgodehavender i guld

ECB har en beholdning på 24 millioner ounces finguld. Guldbeholdningen blev overført til ECB i begyndelsen af 1999 til den daværende markedskurs på €246,368 pr. ounce finguld som en del af NCBernes overførsel af valutareserveaktiver til ECB, og udgjorde 15 pct. af disse aktivers værdi ved overførslen.

2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i og uden for euroområdet

Disse tilgodehavender består af tilgodehavender hos udenlandske banker, lån denomineret i fremmed valuta og værdipapirinvesteringer hovedsagelig denomineret i amerikanske dollar og japanske yen.

3 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet

Denne post består først og fremmest af tilgodehavender hos de ikke-deltagende NCBer som følge af transaktioner i TARGET-systemet.

4 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet

Disse værdipapirer består hovedsagelig af omsættelige obligationer udstedt af specifikke udstedere i euroområdet med høj kreditværdighed.

5 Andre aktiver

5.1 Materielle og immaterielle anlægsaktiver

Fratrukket den akkumulerede afskrivning på €29,1 millioner (herunder afskrivning under EMI), repræsenterede de materielle anlægsaktiver følgende hovedposter den 31. december 1999:

	Bogført nettoværdi pr. 31. december 1999 €	Bogført nettoværdi pr. 31. december 1998 €
Computere	15.865.660	12.510.812
Udstyr, møbler, maskiner og køretøjer	5.955.720	3.329.884
Igangværende byggeri	12.989.835	11.864.257
Øvrige anlægsaktiver	7.778.252	2.407.118
I alt	42.589.467	30.112.071

5.2 Øvrige finansielle aktiver

De væsentligste komponenter i denne post er:

- Modposter til genkøbsforretninger i forbindelse med investering af ECBs egenkapital. Pr. 31. december 1999 udgjorde udestående genkøbsforretninger €565,7 millioner.
- Investeringsporteføljer vedrørende ECBs pensionsfond, som er værdifastsat til €32,2 millioner. Aktiverne repræsenterer ECBs og ECBs personales akkumulerede investerede pensionsbidrag pr. 31. december 1999 og forvaltes af en ekstern fondsbestyrer. De faste bidrag fra ECB og medlemmerne i pensionsordningen investeres månedligt. Ordningens aktiver er ikke ombyttelige med ECBs andre finansielle aktiver, og nettoindtægterne fra aktiverne betragtes ikke som ECB-indtægter, men geninvesteres i de omtalte fonde indtil udbetaling af pension. Aktivernes værdi er baseret på en værdifastsættelse, som foretages af den eksterne fondsbestyrer ud fra markedskurserne ved udgangen af året.
- Efter at bestyrelsen i Den Internationale Betalingsbank (BIS) havde opfordret ECB til at blive medlem af BIS, købte ECB den 9. december 1999 3.000 aktier i BIS til en værdi af €38,5 millioner.

5.3 Periodeafgrænsningsposter

Den væsentligste komponent i denne post er påløbende rente på værdipapirer og andre finansielle aktiver.

5.4 Øvrige poster

Denne post består hovedsagelig af et tilgodehavende hos det tyske finansministerium vedrørende refundering af moms og andre afgifter. Sådanne afgifter kan refunderes i henhold til artikel 3 i protokollen om Det Europæiske Fællesskabs privilegier og immuniteter, som ifølge artikel 40 i ESCB-statutten også gælder for ECB.

6 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet

Denne post består af indskud fra medlemmer af European Banking Association (EBA) som sikkerhed til ECB i forbindelse med EBA-betalinger i TARGET-systemet.

7 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet

Disse forpligtelser består hovedsagelig af de ikke-deltagende NCBers tilgodehavender som følge af transaktioner i TARGET-systemet.

8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet

Denne post omfatter forpligtelser som følge af genkøbsforretninger i forbindelse med forvaltning af ECBs valutareserver.

9 Intra-Eurosystem forpligtelser

9.1 Forpligtelser vedrørende overførsel af valutareserver

I overensstemmelse med artikel 30 i ESCB-statutten og Styrelsesrådets beslutning, hvorved artiklen trådte i kraft, overførte eurolandenes NCBer ved starten af tredje fase af ØMU valutareserver til ECB. Den 4.-7. januar 1999 blev der overført beløb til en værdi af €39,5 milliarder i form af guld, kontantbeholdninger og værdipapirer. Valutakomponenten (som udgjorde 85 pct. af den samlede overførsel) bestod af 90 pct. amerikanske dollar og 10 pct. japanske yen.

	Fordelingsnøgle (pct.)	
	%	€
Bank Nationale van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	1.432.900.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	12.246.750.000
Banco de España	8,8935	4.446.750.000
Banque de France	16,8337	8.416.850.000
Central Bank of Ireland	0,8496	424.800.000
Banca d'Italia	14,8950	7.447.500.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	74.600.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	2.139.000.000
Österreichische Nationalbank	2,3594	1.179.700.000
Banco de Portugal	1,9232	961.600.000
Suomen Pankki	1,3970	698.500.000
I alt	78,9379	39.468.950.000

NCBernes tilgodehavender er denomineret i euro og forrentes med Eurosystemets korte markedsoperationsrente, som er korrigeret, så den afspejler et nulafkast på guldkomponenten (se note I i „Noter til resultatopgørelsen“). I henhold til Styrelsesrådets beslutning kan disse tilgodehavender frafaldes i de første tre år af tredje fase af ØMU, såfremt ECB har utilstrækkelige nettoindtægter og reserver til at dække urealiserede tab på kursfald i valutareserverne. Frafaldne beløb må ikke reducere forpligtelsen til under 80 pct. af den oprindelige værdi.

9.2 Øvrige passiver i Eurosystemet (netto)

Denne post består hovedsagelig af de deltagende NCBers TARGET-tilgodehavender hos ECB, som er følgende:

	€
TARGET-tilgodehavender hos deltagende centralbanker	7.697.803.922
TARGET-forpligtelser over for deltagende centralbanker	(9.418.628.635)
Nettostilling	(1.720.824.713)

10 Andre forpligtelser

Den vigtigste post under „Øvrige poster“ består af genkøbsforretninger i forbindelse med investering af ECBs kapital. ECBs passiver vedrørende pensionsfonden (€32,2 millioner) medtages også her.

11 Hensættelser

Denne post består først og fremmest af hensættelser i forbindelse med udgifter til varer og tjenesteydelser.

12 Revalueringskonti

Disse konti repræsenterer revalueringsreserver som følge af urealiserede gevinster på aktiver og passiver, hvilket hovedsagelig skyldes stigende valutakurser i forhold til euroen i løbet af 1999.

	€ 1999	€ 1998
Guld	1.036.876.277	0
Valuta	5.821.397.453	697.979
Værdipapirer	2.265.980	0
I alt	6.860.539.710	697.979

13 Kapital og reserver

De fuldt betalte bidrag fra NCBerne i euroområdet til ECBs kapital på €5 milliarder udgør i alt €3.946.895.000, og er fordelt således:

	Fordelingsnøgle (pct.)	€
Bank Nationale van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	143.290.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	1.224.675.000
Banco de España	8,8935	444.675.000
Banque de France	16,8337	841.685.000
Central Bank of Ireland	0,8496	42.480.000
Banca d'Italia	14,8950	744.750.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	7.460.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	213.900.000
Österreichische Nationalbank	2,3594	117.970.000
Banco de Portugal	1,9232	96.160.000
Suomen Pankki	1,3970	69.850.000
I alt	78,9379	3.946.895.000

Bidragene fra NCBerne uden for euroområdet, som er 5 pct. af det beløb, som skulle betales, hvis disse lande havde deltaget i Den Monetære Union, udgør i alt €52.655.250, og fordeles som følger:

	Fordelingsnøgle (pct.)	€
Danmarks Nationalbank	1,6709	4.177.250
Bank of Greece	2,0564	5.141.000
Sveriges Riksbank	2,6537	6.634.250
Bank of England	14,6811	36.702.750
I alt	21,0621	52.655.250

Disse beløb repræsenterer bidragene til ECBs driftsomkostninger i forbindelse med opgaver for NCBerne uden for euroområdet. Disse NCBer skal ikke betale noget kapitalindskud ud over de allerede fastsatte beløb, før de vælger at deltage i Eurosystemet. Indtil da kan disse NCBer ikke få del i ECBs overskud, og de hæfter heller ikke for eventuelle tab i ECB.

ECBs reserver er fordelt som følger:

	€ 1999
Almindelig reservefond	5.508.000
Andre reserver	0
Tilbageholdt overskud	22.032.513
I alt	27.540.513

14 Ikke-balanceførte poster

Der var ingen udestående tilgodehavender eller forpligtelser på uindfriede kontrakter eller andre åbne positioner. Der var ingen væsentlige udestående eventualforpligtelser pr. 31. december 1999.

Noter til resultatopgørelsen

1 Nettorenteindtægter

Denne post omfatter renteindtægter fratrukket renteudgifter i forbindelse med aktiver og passiver denomineret i fremmed valuta og i euro. Størstedelen af renteindtægterne og -udgifterne kom fra mellemværender fra transaktioner i TARGET. Nettorenteindtægter på valutareserveaktiverne udgjorde €1,5 milliarder. Et beløb på €913 millioner blev udbetalt til NCBerne i form af renter på deres tilgodehavender hos ECB i forbindelse med de valutareserveaktiver, som blev overført i begyndelsen af 1999.

Fordeling af renteindtægter

	I fremmed valuta (pct.)		I euro (pct.)	
	1999	1998	1999	1998
		(7 mdr.)		(7 mdr.)
Værdipapirer	84,5 pct.	0,0 pct.	5,1 pct.	0,0 pct.
Øvrige aktiver	15,5 pct.	100,0 pct.	94,9 pct.	0,0 pct.
I alt	100,0 pct.	100,0 pct.	100,0 pct.	0,0 pct.

Fordelingen af renteudgifter

	I fremmed valuta (pct.)		I euro (pct.)	
	1999	1998	1999	1998
		(7 mdr.)		(7 mdr.)
Værdipapirer	99,6 pct.	0,0 pct.	0,9 pct.	0,0 pct.
Øvrige aktiver	0,4 pct.	0,0 pct.	99,1 pct.	100,0 pct.
I alt	100,0 pct.	0,0 pct.	100,0 pct.	100,0 pct.

2 Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer

Et betydeligt kursfald på værdipapirer i løbet af 1999 gav et realiseret nettokurstab på transaktioner i forbindelse med portefølje-forvaltning af værdipapirer.

3 Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner

Kursfald medførte nedskrivninger af anskaffelsesprisen på værdipapirer, som medtages i balancen til deres markedsværdi pr. 31. december 1999 (se „Anvendt regnskabspraksis: Resultatføring“).

4 Nettoindtægter fra gebyrer og provision

Posten „Gebyr- og provisionsindtægter“ består af de strafgebyrer, som pålægges kreditinstitutter for manglende overholdelse af reservekravene.

5 Øvrige indtægter

Omfatter diverse indtægter i løbet af året hovedsagelig som følge af overførsel af ikke anvendte hensættelser til resultatopgørelsen.

6 Personaleomkostninger

Denne post indeholder udgifter til lønninger mv. (€52,3 millioner), arbejdsgiverbidrag til ECBs pensionsfond og til syge- og ulykkesforsikring. Cheflønninger til medlemmerne af ECBs Direktion udgjorde i alt €1,8 millioner. Der blev i løbet af året ikke udbetalt pension til tidligere medlemmer af Direktionen eller til deres efterladte. Lønninger mv. til medarbejdere, herunder cheflønninger, er i al væsentlighed udformet som og sammenlignelige med lønningerne i EUs øvrige institutioner.

På den sidste arbejdsdag i 1999 havde ECB 732 medarbejdere, herunder 55 seniorledere. Det gennemsnitlige antal medarbejdere i ECB i 1999 var 648, i forhold til 478 i 1998. I 1999 ansatte man yderligere 242 medarbejdere, mens 44 forlod ECB.

7 ECBs pensionsordning

I overensstemmelse med pensionsordningens regler foretages en fuld aktuarmæssig beregning hvert tredje år. Denne beregning skal dog foretages årligt, så længe antallet af medarbejdere stiger betydeligt i løbet af året. Den seneste aktuarmæssige beregning blev udført pr. 31. december 1998 baseret på princippet om akkumulerede rettigheder, som kræver udbetaling af et minimumsengangsbeløb til pensionsordningens deltagere ved ansættelsens ophør. Beregningen viste, at den aktuarmæssige værdi af fondens aktiver udgjorde 110 pct. af de opsparede pensionsbeløb på balancedagen, efter at der var taget højde for fremtidige lønstigninger og pensionsforpligtelser.

Pensionsordningens omkostninger vurderes efter rådgivning fra en kvalificeret aktuar. ECBs samlede pensionsomkostninger var €8,1 millioner, hvilket inkluderer pension til medlemmerne af Direktionen svarende til €1,8 millioner. ECBs arbejdsgiverbidrag skal fremover udgøre 16,5 pct. af alle medarbejders pensionsgivende indkomst.

8 Administrationsomkostninger

Denne post dækker alle øvrige løbende omkostninger, såsom husleje, vedligeholdelse af lokaler, varer og udstyr, honorarer for rådgivning, andre services og forsyninger samt personalerelaterede udgifter i forbindelse med rekruttering, omplacering, installation af personale, uddannelse samt flytning.

Formanden og Styrelsesrådet
for Den Europæiske Centralbank

Frankfurt am Main

Vi har revideret medfølgende regnskabsopgørelse for Den Europæiske Centralbank pr. 31. december 1999. Ledelsen af Den Europæiske Centralbank er ansvarlig for udfærdigelsen af regnskabsopgørelsen. Det er vort ansvar at fremkomme med en uafhængig vurdering af regnskabsopgørelsen baseret på vor revision og at rapportere denne vurdering til Dem.

Vor revision er foretaget i overensstemmelse med internationalt anerkendte revisionsprincipper. En revision indbefatter en stikprøvebaseret kontrol af beløb og indhold af de enkelte poster. Revisionen indbefatter ligeledes en gennemgang af de væsentligste vurderinger og skøn, der er foretaget i forbindelse med udfærdigelsen af regnskabsopgørelsen og en vurdering af, om de anvendte regnskabsprincipper er tilstrækkeligt belyst og i det hele taget er anvendelige for Den Europæiske Centralbank.

Det er vor opfattelse, at den regnskabsopgørelse, der er blevet udfærdiget i henhold til regnskabsprincipperne præsenteret i første afsnit af noterne til regnskabsopgørelsen for Den Europæiske Centralbank, giver et retvisende billede af Den Europæiske Centralbanks finansielle situation pr. 31. december 1999 og af resultatet af dens aktiviteter foretaget i det forløbne år.

Frankfurt am Main, den 1. marts 2000

PricewaterhouseCoopers

Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

[underskrift]

(Wagener)
Revisor

[underskrift]

(Kern)
Revisor

Note om fordeling af tab

Anm.: Denne note er ikke en del af ECBs regnskab. Den er medtaget i Årsberetningen udelukkende til orientering.

I henhold til artikel 33.2 i ESCB-statutten udlignes ECBs tab på følgende måde:

(a) Tabet udlignes af ECBs almindelige reservefond;

(b) Efter en beslutning, truffet af ECBs Styrelseråd, udlignes resterende tab af de monetære indtægter i det pågældende regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem NCBerne i overensstemmelse med artikel 32.51;

(c) Såfremt disse tab ikke kan udlignes i henhold til artikel 33.2, har Styrelserådet besluttet, at resterende tab skal udlignes på følgende måde:

(i) Resterende tab udlignes i første omgang ved at fratage en del af ECBs forpligtelsers oprindelige værdi svarende til overførslen af valutareserver på ECBs balance. Frataget må ikke overstige:

- De urealiserede tab på valuta- og guldpositioner;
- Et beløb, som reducerer ovennævnte forpligtelse til under 80 pct. af dens oprindelige værdi.

(ii) Resterende tab udlignes direkte i de deltagende NCBers indtægter fra det nationale seddelomløb, fordelt i overensstemmelse med ECBs forde-

lingsnøgle, med den begrænsning, at det opkrævede beløb ikke må overstige de pågældende NCBers indtægter fra det nationale seddelomløb.

På mødet den 16. marts 2000 besluttede ECBs Styrelseråd, at ECBs tab for året, der sluttede den 31. december 1999, skulle fordeles på følgende måde:

	€ 1999	€ 1998
(Tab)/Årets overskud	(247.281.223)	27.540.513
Udtræk fra/Henlæggelser til den almindelige reservefond	27.540.513	(5.508.000)
Overførsel fra puljen af monetære indtægter	35.160.676	0
Tilbageholdt overskud, som overføres		(22.032.513)
Direkte opkrævning fra NCBer	184.580.034	0

1 Ifølge artikel 32.5 i ESCB-statutten skal de nationale centralbankers monetære indtægter fordeles mellem disse banker indbyrdes i forhold til deres indbetalte andele af ECBs kapital. Styrelserådet besluttede for regnskabsperioden 1999-2001 at beregne de monetære indtægter ved hjælp af referencerenten for gældsgrundlaget, som består af alle indlånsforpligtelser over for kreditinstitutter, foliokonti, indlånsfaciliteten, aftaleindskud, indskud til dækning af øgede låneomkostninger, likviditetsopsugende genkøbsforretninger og de deltagende NCBers forpligtelser som følge af ECBs udstedelse af gældsbeviser. Referencerenten er den seneste 2-ugers reporente, som anvendes dagligt i forbindelse med hver NCBs gældsgrundlag for at udregne puljen af monetære indtægter. Det rentebeløb, som en NCB skal betale for sine forpligtelser i gældsgrundlaget, fratrækkes de monetære indtægter, som skal indgå i puljen.